

聯 合 國



安 全 理 事 會

正 式 紀 錄

第 八 年

第六二七次會議

一九五三年十月二十日

紐 約

目 次

頁次

臨時議事日程 (S/Agenda/627/Rev 2).....	1
蘇維埃社會主義共和國聯盟代表的陳述.....	1
通過議事日程	1
巴勒斯坦問題——全面停戰協定之遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件 (S/3109, S/3110, S/3111)：休戰督察團參謀長報告	4

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編按季刊行。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第六百二十七次會議

一九五三年十月二十日星期二午前十一時二十分在紐約會所舉行

主席：Mr. W. BORBERG(丹麥)

通過議事日程

出席者：下列各國代表：智利、中國、哥倫比亞、丹麥、法蘭西、希臘、黎巴嫩、巴基斯坦、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議事日程(S/Agenda/627/Rev.2)

一. 通過議事日程

二. 巴勒斯坦問題

全面停戰協定之遵守與實施。關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件：休戰督察團參謀長報告。

蘇維埃社會主義共和國聯盟代表的陳述

一. Mr. VYSHINSKY (蘇維埃社會主義共和國聯盟)：除非我的記憶錯誤，我們昨天曾決定安全理事會今日的會議應於午前十時三十分開會。不但如此，要是我沒有記錯，安全理事會各位代表，至少是多數代表，當時都已到會。我不能不表示對於我們在這種情形之下浪費時間深感遺憾，因為我們昨天曾特別說到時間是非常寶貴的。

二. 我願提出一項個人的請求，就是像今天這樣的耽誤，以後不再發生。我們已經耽誤了五十分鐘。這是爲了什麼理由？倘若我們照此情形辦事，我們就不能完成任務。我們必須依靠有些人能遵守時刻，纔能準時開會，我請求主席運用權力對這些人加以勸告。

三. 主席：蘇聯代表說我們未能準時開會是可憾的事，我完全同意這一點意見。

四. 我們昨日〔第六二六次會議〕曾決定設法就議程項目的新案文達成某種協議，我昨晚擬與全體代表接洽，均未成功，故極感困難。但是，我知道今晨將舉行某種磋商，故在午前十時三十分以前已到達辦公室，惟獲悉有幾位代表到會恐將略遲。

五. 今後我當盡力使大家能準時開會，關於這一點我要請全體代表共同合作。

六. Mr. KYROU (希臘)：我必須說明希臘代表團對於昨日的會議不甚滿意。倘若照這種辦法進行，將來會有一天主席所擬臨時議事日程將規定第一個項目是：初步“討論通過議事日程”，接着第二個項目纔是“通過議事日程”。

七. 昨日我曾設法解決這個問題，但未成功。同時，黎巴嫩代表提出一項修正案，載於文件 S/Agenda/627/Rev 1/Add.1，我們現已收到。該修正案文如下：

“在第二段‘巴勒斯坦問題’各字之下增加後開字樣：‘以色列軍隊最近對約旦所施之暴行’”。

八. 我向黎巴嫩代表誠懇說明：倘若安全理事會採取用這種措辭的項目名稱，它就是事先判斷問題。

九. 理事會業已邀請 General Bennike 儘速前來，對最近發生的暴力行爲提出報告。我們不能說事先就知道以色列軍隊事實上曾發生過這些暴力行爲。因此，希臘代表團不克投票贊成該項修正案。

一〇. 我提議採取下列議程：

“巴勒斯坦問題：全面停戰協定之遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件。

“(a) 休戰督察團參謀長報告。”

一一. 我爲希臘代表團提出這樣的一個議程，相信是在我們目前所知道的事實範圍內行動。我們並沒有在任何方面預先判斷這個問題。我們將等待 General Bennike 提出報告。

一二. Mr. HOPPLENOT (法蘭西)：希臘代表的提案等於提出一個新的議程項目，來替代昨天所分發的議程項目 (S/Agenda/627/Rev 1)。因爲這個新議程尚未以法文分發，倘若大家能等我看到正式法文譯文以後再進行討論，我非常感激。

一三. 主席：黎巴嫩代表曾表示要發言，法國代表是否同意我請他發言？希臘代表提案可於同時譯成法文。

一四。Mr HOPPENOT(法蘭西)：我很抱歉不能同意。黎巴嫩代表的陳述將為討論的一部分，而祇有在討論所涉案文的兩種譯文——英、法文——都已分發以後，纔能繼續討論。因此，我要請主席惠允休會五分或十分鐘，以便準備希臘代表提案的法文本。

會議於午前十一時三十分停止，至午前十一時五十分恢復。

一五。主席：黎巴嫩、英聯王國及美國代表均曾請求發言。黎巴嫩代表同意讓英聯王國及美國代表先發言。

一六。Sir Gladwyn JEBB(英聯王國)：英聯王國代表團與希臘代表團一樣，不能接受黎巴嫩代表所提對於臨時議事日程的修正案。我們所以不能接受該修正案，正是為了 Mr. Kyrrou 所提出的那一項理由：就是說——至少我們認為如此——所擬的案文辭義偏袒，且有假定未決問題為事實之嫌。

一七。因此，我們對於希臘代表謀求另一方式的努力，非常感激。他所提出的一個方式——此刻已譯成法文——為英聯王國代表團所能贊同。我認為它大致與我在上次會議中所提出的意見相同。無論如何，我們願接受該提案，並且希望大家都能同意。

一八。Mr LODGE(美利堅合衆國)：美國願贊同希臘代表所提的議程項文案文。

一九。主席：我現在請黎巴嫩代表發言。

二〇。Mr Charles MALIK(黎巴嫩)：安全理事會此次會議是三個西方國家發起召開的。這些國家之中已有兩國代表發言。我在發表意見之前，願意聽到法國代表團的意見。我並沒有請求召開安全理事會會議，這是由三個西方國家請求的。它們必須先就議程發表意見。因此，我在發言之前，願意先聽到 Mr Hoppenot 的意見。

二一。Mr HOPPENOT(法蘭西)：我不慣於被命令或被邀請時發言，即使邀請者是黎巴嫩代表，亦非例外。我將於認為適當與時機成熟時發言。

二二。Mr Charles MALIK(黎巴嫩)：Mr Hoppenot 似乎的確很容易動怒。我提到他的時候他便發怒，這是第二次了。我覺得這是可憾的事。我請他告訴我們對於面前這一個案文有什麼意見，這是很自然的事，因為他是我們昨天所接到的案文的發起人之一。我對於該案文曾發表若干意見，而我們現在仍舊在討論同一問題。

二三。倘若法國代表願意在我發言之前先發表意見，我對於他還是會非常感激的。不過倘若他不

願意如此，我當然不能勉強他。我原以為應當表示禮貌，等他先發言。倘若我的禮貌被誤解，那麼也祇能深致歉意而已。

二四。主席：在法國代表請求發言以前，我當然不會請他發言，因為黎巴嫩代表先請求將他的名字列入發言人名單。倘若黎巴嫩代表不願意發言，那就沒有其他發言人了。

二五。Mr. Charles MALIK(黎巴嫩)：來人已說過倘若 Mr Hoppenot 不願意在我之先發言，我自可先說。

二六。主席：我非常同意，但是我准許閣下發言已有兩次了，可不可以請即發言？

二七。Mr Charles MALIK(黎巴嫩)：好的，我就先發言。我已誦讀希臘代表向我們提出的案文。我曾縝密地並以批判的眼光誦讀該案文。我曾以該案文與昨日的情形比較，發覺它較那一個案文有顯著的進步。倘若我們將昨今兩天的情形比較一下，就可以知道希臘與中國代表也許尚有其他代表為議程項目所提的案文，都是照三個西方國家代表致安全理事會主席函中(S/3109, S/3110, S/3111)用語提出來的。該函用語為：“巴勒斯坦問題：以色列與其毗鄰亞拉伯國家間之緊張形勢，特別關於最近發生之暴行以及關於遵守及實施全面停戰協定事宜。”昨日我曾說反對這種用語，並且說，倘若這是理事會討論項目的案文，那麼我恐不得不投票反對。我曾解釋理由。我說明將“以色列與其毗鄰亞拉伯國家間之緊張形勢”字樣列入是多餘的，因為那正好就是巴勒斯坦問題的意義，就是說緊張局勢問題。

二八。我又說我反對“毗鄰”字樣，因為受這整個的問題的影響者不僅是鄰近的亞拉伯國家，而是所有的亞拉伯國家；事實上全世界所有的亞拉伯人都受其影響。世界各地每一個亞拉伯人莫不直接有關，切身關注這個問題。因此“毗鄰”二字易滋誤會。

二九。我接着又說倘若先提“緊張形勢”這個主題，而在這項主題之下包括“特別關於最近發生之暴行”，這就好像是說緊張形勢是理事會應該處理的較重要的問題，而最近發生的暴力行為倒是附帶問題。我說我反對這種次序，並且說倘若要排列次序，我們應當說是最近發生的暴力行為增加了緊張形勢，也是安全理事會此刻據有這個問題的原因。

三〇。為了這些理由，我遂提議用文件S/Agenda/627/Rev 1/Add 1 中所載案文，在“巴勒斯坦問題”字樣後增列“以色列軍隊最近對約旦所施之暴行”

字樣。事實上，我之所以用“軍隊”字樣，是援用昨日所發表美國政府正式聲明中的同樣措辭。

三一。我們面前刻有希臘代表所提案文。英聯王國與美國代表均已接受該案文。我願意就該案文提出一兩項意見。第一，“全面停戰協定之遵守與實施”一句放在開頭的地方，我覺得這是重要的一點。此後接着這一句：“關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件”。該案文提到 Qibya 事件，這是我特別喜歡的一點，因為大家都知道美國政府曾公開聲明，而且英聯王國代表亦曾在倫敦聲明它們所以要將這個問題提交安全理事會審議，就是由於 Qibya 事件。儘管在這個案文中 Qibya 事件是在全面停戰協定的遵守與執行這個較重要問題之後提出來的，但是提到這個問題是非常重要的事，我覺得可以贊成這個案文。

三二。我贊成這個案文的另一理由是它沒有提到“毗鄰亞拉伯國家”字樣。這個問題未列入案文的範圍內。

三三。關於“休戰督察團參謀長報告”一節，我祇想提出一項極簡單的意見。(a) 字可能表示尚有(b)、(c)和(d)等等款目。為避免這種涵義起見，也許希臘代表不會反對將(a)字刪去，並將“十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件”後的結句符號改為雙點符號。這樣一來，該案文這一段便改為：“在 Qibya 發生之事件：休戰督察團參謀長報告”。若排列一個標有字母的段落，也許就應當有其他字母的段落。

三四。我不願意談到這個問題的實體。一俟我們通過了議程以後，我就要就這個問題的實體提出一項陳述。目前我願意說明倘希臘代表能夠接受我所建議的簡單修正，我可以同意他所提出的案文。倘若安全理事會通過這個案文，我就撤回我昨日所提的議程項目修正案，該修正案見文件 S/Agenda/627/Rev 1/Add 1。

三五。蔣廷黻先生(中國)：我對於希臘代表為解決這個程序問題所作努力深為感佩。對於他所建議的措辭，我並無具體的反對意見。但是，為了紀錄上有所稽攷起見。我擬略說幾句話。

三六。我想這完全是一個程序問題。以一個機關的立場來講，我們必須保證沒有一個代表團在程序方面佔到重大便宜。我們關於程序方面的規則和實際施行辦法都應當求其能促進此項目標。因此，程序務須簡單、清楚、前後一致。

三七。就本案而言，我認為議程的最良好方式為：

“巴勒斯坦問題：

“(a) 一九五三年十月十七日法國、英聯王國及美國代表來函……

“(b) 一九五三年十月十六日約旦特命全權公使……致安全理事會主席函。”

我覺得這個方式與我們過去所用慣例較為接近，並更能促進我認為是我們一貫所欲達成的目標。

三八。雖然，我知道現在所提的方式是經過許多努力以後纔達成的，我當於表決時投票贊成這個方式。

三九。Mr. KYROU(希臘)：我完全同意中國代表的意見，但是我們昨天看到這個簡單和完全正確的程序結果竟演成三小時的討論，這種情形至少並不能幫助促進討論這個問題的實體時我們大家願有的和解精神。我之所以提出從純粹程序方面的觀點上看比較欠正確的辦法，便是由於這個理由。

四〇。我剛纔要求發言，祇是為答覆黎巴嫩代表關於(a)字的該求。我將(a)字寫在裏面，祇是因為要符合秘書處擬訂臨時議事日程時所採用的慣例。若主席和秘書同意黎巴嫩代表所說的話，覺得(a)字應予刪去，我極願照辦。

四一。主席，我並不反對將(a)字刪去。既然名單上沒有其他發言人，我先要說明我擬訂臨時議事日程時是以這許多年來的一貫傳統為根據的。但是，我並不堅主非這樣不可。

四二。因為希臘代表提案似乎是一個最有成功希望的折衷辦法，我願意以丹麥代表的資格投票贊成。

四三。我要向理事會建議先將該提案付表決，因為黎巴嫩代表對於最初擬訂的臨時議事日程所提修正案要等這個提案被接受後纔能決定。

四四。Mr. VYSHINSKY(蘇維埃社會主義共和國聯盟)：我希望能夠知道這個問題目前的情形如何，並能有正確瞭解。

四五。我們昨天臨時議事日程載於文件 S/Agenda/626，其第二段如下：“巴勒斯坦問題：一九五三年十月十七日……函”。

四六。昨天我們又有黎巴嫩代表所提的一項修正案，我們討論議程問題時，該修正案亦已提到。該修正案載於文件 S/Agenda/627/Rev 1/Add 1。我們今天又經希臘代表的動議，討論關於巴勒斯坦問題項目的一個新的措辭方式。

四七．我認爲我們必須首先就照希臘代表所提措辭將巴勒斯坦問題列入議程的提案作一決定。這樣就可以取消文件 S/Agenda/626 及 S/Agenda/627/Rev 1/Add 1 所提出的各項問題。

四八．倘若我的了解沒有錯，我就不能不說我昨日所作努力無非是要對多少有點含糊和無所不包的那個項目：“巴勒斯坦問題”這措辭，予以解釋並提出具體定義。

四九．我認爲我們今日已經做到這一點。倘若此外還有其他代表所稱爲次要的修正，它們顯然是沒有多大重要性的。

五〇．因此，蘇聯代表團將投票贊成希臘代表所提提案。

五一．主席：蘇聯代表的瞭解是正確的。倘若希臘代表的提案被理事會接受，那麼文件 S/Agenda/627/Rev 1 就不存在，這也是正確的。

五二．我們現在可以決定議事日程的案文。表決的提案是我們應當接受下列案文：

“巴勒斯坦問題：全面停戰協定的遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件：休戰督察團參謀長報告。”

五三．倘若大家對於該議程沒有反對意見，我認爲它業已通過，而其他提案就不再表決。

議程通過。

巴勒斯坦問題

全面協定之遵守與實施，關於最近發生之暴行，特別關於一九五三年十月十四日至十五日在 Qibya 發生之事件(S/3109,S/3110, S/3111)

休戰督察團參謀長報告

五四．Sir Gladwyn JEBB（英聯王國）：英聯王國政府當然因以色列和鄰國分界線附近若干地方最近發生的事件而深感焦慮。而以 11 星期 Qibya 附近發生的不幸暴力行爲爲最猛烈的許多事件，尤使英國政府感覺震駭不安。因此，我會同法國和美國代表請求理事會急速審議這個問題。

五五．將來理事會討論這個問題的實體時，我要詳細發表英國政府的意見。此時，我們姑置責任問題不論，不過像最近在 Qibya 所發生的一類事件

係對該區域安全的一個重大威脅，因此理事會不應對此事置若罔聞，這一點是決無問題的。

五六．根據英國政府所得報告該地情勢因以色列軍隊在分界線附近秋操和約但軍隊在約但河左岸展開而更岌岌可危。

五七．但是理事會要處理這個問題，必須要有關於所發生事件的最確實的情報。前由安全理事會本身所設置的休戰督察團的參謀長，顯然最有資格爲理事會提供必要情報。因此，我很欣幸理事會業已核准（第六二六次會議）關於邀請參謀長儘早親自向理事會報告的提議。等到 General Bennike 向我們提出報告以後，我們就可以詳細研究整個問題，並設法擬訂積極的提案。在目前，我確信我們所能做到的事無非是表明我們對於所發生的情形非常關注，並且表示我們決心在獲得參謀長的報告及知悉其意見以後立即慎重處理此事。

五八．最後，我願意以最鄭重的態度，要求約但和以色列同時也必須竭盡所能避免再度發生事件，並鬆弛緊張局勢。

五九．Mr LODGE（美利堅合衆國）：美國業已會同法國及英聯王國請求理事會舉行緊急會議，討論我們面前這一個議程項目。我們對於近東方面傳來關於違反以色列和亞拉伯國家間全面停戰協定的報告，深爲關注。倘若這些報告經理事會正式代表 General Bennike 證實的話，理事會就必須立即進行審議，庶幾可避免暴行的蔓延和對該區域安全的可能威脅。

六〇．在這種情形下，我們相信必須由聯合國駐巴勒斯坦參謀長對該處現有情形立刻提出充分報告，使安全理事會能夠考慮應當採取什麼行動。從這個區域傳來的報告使美國政府焦慮。美國爲聯合國會員國之一，當然對於維持所有國家間的國際和平是關注的。聯合國各會員國在簽署聯合國憲章或以後加入的時候，曾擔允在它們的國際關係中避免使用威脅或武力，以和平方法解決國際爭端，以免危及國際和平、安全及正義。各國不應目無法紀擅自採取行動。

六一．照我們的意見，審議巴勒斯坦目前情形的第一個步驟就是理事會應獲得一個完全和真實的報告。因此，昨天安全理事會業已請 General Bennike 和他所認爲其職員中必須參加的人立即前來向本機構下次會議報告巴勒斯坦休戰現況，我們覺得很高興。倘若主席知道 General Bennike 已到達何地，大約於何時可以到會，我相信這是大家都願意聽到的。

六二。Mr. HOPPENOT (法蘭西)：第一，我要請大家准許我說明法國代表團對於方纔所通過的議程措辭確有不滿之處，以便把這一點載入紀錄。經驗豐富具有權威的蔣先生昨天曾說過，安全理事會臨時議事日程的措辭不應於事先判斷一個問題，這是一向的慣例。爲了這個緣故，臨時議事日程的措辭總是用不標明態度的辭句。它僅說明辯論的題目是什麼。

六三。既然我們方纔所通過的案文未曾顧及這個良好的規則——我希望這不會變成一個先例——法國代表團祇能引爲遺憾。當然，它對這一項似乎純屬理論但仍有相當重要性的問題，所以不反對通過剛纔這一個案文，是爲了要避免延長業已虛耗四小時的辯論。

六四。法國政府與英聯王國及美國政府——一九五〇年五月二十五日三國宣言的簽署國——的意見相同，認爲若干時以來以色列與鄰近國家分界線上所發生次數愈來愈多性質愈變愈嚴重的事件，在該區域內釀成了一種情勢，不但威脅當地的和平與安全，甚至威脅到國際和平與安全。雖然我們在現階段中尙不能決定這些事件的責任問題，法國代表團和英聯王國及美國代表團一樣，認爲必須而且應當將該項情勢向安全理事會提出，俾理事會得於審議以後，建議採取適當的措施。

六五。照我們的意見，理事會的第一個任務就是收集有關事實的確切情報。爲此，我們昨天由 Mr Lodge 出面請求主席召請休戰督察團參謀長 General Bennike 前來紐約，俾得儘速將明瞭事實真相所必需的一切文件供給我們參攷。我相信在獲得這些文件以前，繼續進行討論是無補於事的。因此，我今日僅就法國政府所以會同其他兩國政府將此事向理事會提出的理由，作一初步解釋，同時當然保留俟接獲可使我們得以公平有效態度發言的一切資料以後，再就問題實體發言的權利。

六六。Mr. Charles MALIK (黎巴嫩)：我願意首先就法國代表最後發表的一個陳述提出一兩項意見。我將以最恭敬的態度提出這些意見，絕對沒有甚麼激烈的情緒。

六七。第一，法國代表何以不願意在通過議程以前先對它發表意見，現在已很顯明了。

六八。第二，對於把該區域內有關以色列的任何爭端視爲祇涉及以色列及其鄰近亞拉伯國家的爭端加以審議的辦法，我要再提出我們最堅決的反對意見。近東關於以色列的爭端乃是以色列與整個亞

拉伯世界——事實上係以色列與每一個操亞拉伯語的人——的爭端。西方國家或以色列本身想把這個爭端視爲以色列與四個鄰近亞拉伯國家間的爭端，這是徒勞無功的。

六九。我知道 General Bennike 要到這裏來，覺得很高興，並且希望在散會以前主席能告訴我們 General Bennike 的達到日期。我們大家都在等候他的報告。有些代表說我們應等他到達並獲悉他對於目前情勢的意見以後，特別對於議程項目辭句所稱關於最近發生之暴力行爲尤其關於在 Qibya 發生之侵略行爲的意見以後，再提出我們所擬發表的長篇陳述。我極爲同意。

七〇。亞拉伯人歡迎大家將有關此項情勢可能有的消息，儘量公開出來。他們不但歡迎這樣辦，並且堅持必須這樣辦。我們相信在整個巴勒斯坦問題歷史的過程中，有一個最大的弊端，就是有人存心掩飾事實真相。我們堅決主張在所有的場合中這一次我們必須知道上星期在 Qibya 所發生的一切事實。General Bennike 像安全理事會主席一樣是丹麥人，而目前正在近東出事地點，他即將前來告訴我們實際情形，我們覺得很高興。

七一。我現在擬指出美國政府昨日所發表一項聲明中關於這個問題的意見，以便載入紀錄。當然，有人可以說我不應當管這一樁事，並且我想美國代表自己本來可以提到這一點。但是，雖然我完全尊重美國代表今晨所用極謹慎的辭句，我想我們大家都應當記得美國政府已就這個問題發表意見，並且它所發表的意見是有案可稽的。

七二。因此，我現在誦讀美國國務部關於最近事件所發表載於一九五三年十月十九日紐約時報的一段聲明，以供理事會參攷：

“美國政府對於最近在 Qibya 及附近以色列軍隊襲擊中喪失生命者的家屬表示深切的同情；”

這是美國政府所用的辭句。

“關於此次事件中生命及財產喪失情形，國務部所得的駭人報告使我們深信負責此次事件的人必須予以處分，而且必須採取有效措施，以免將來發生同樣事件。

“美國政府對於以色列及其鄰近亞拉伯國家邊境上緊張之有增無已，日益關注。爲此，美國政府特提出建議，並於事後會同英、法兩國政府決定請求安全理事會儘早審議該處邊境情形，包括請聯合國休戰督察團參謀長 General Vagn Bennike 提出報告。”

七三。我確信這些辭句在未寫之前是經過一番估量的。這些辭句是經過最慎重的考慮以後纔寫下來的。從這些辭句中，從倫敦方面所發表的辭句中——本人亦可予以宣讀——看起來，Sir Gladwyn Jebb 對於我昨日提議的案文所說的話——就是說該案文辭義偏袒，且有假定未決問題為事實之嫌——似與事實並不符合。本人昨日所提出的案文是完全與事實相符的——這些事實似乎美國與英聯王國政府都已知道。

七四。我已說過，我在目前的階段中不願意詳細討論這個問題——我們正在等待 General Bennike 的報告——但本人卻要提出一兩項一般的意見，作為結束。

七五。我們大家都知道——這個議席上的各位都知道——以色列是用武力建國的。以色列現在又準備以武力謀生存，就是說與其鄰近國家建立正常關係。以色列以武力襲擊亞拉伯人，在上星期內殺害無辜平民六十六人，想藉此達成三項事實：第一，在受停戰協定限制的邊界「恐嚇亞拉伯人」；第二，使近東的一般政治情況進入新的流動狀態；第三，設法利用國外的支援使這種新的流動狀態凍結成為有利於以色列的局勢。這些是以色列行動的三項顯明目標。

七六。我敢說以武力來謀取生存是不行的。謀取生存的條件，與鄰國建立真正和平關係的條件，決不應建立在鎗桿上面；這種條件的性質完全不是這樣的。因此，倘若有人不論從以色列國內或國外鼓勵它進行武力謀取生存，這就使以色列在它所遇的一個重要問題方面走入歧途。

七七。在大會全體會議的一般辯論中，我曾有機會建議若干一般意見。我一向認為這是以色列或其友邦可以希望近東得到和平的唯一正確途徑。若蒙主席允許，本人擬宣讀本人當時所說的幾句話——祇要幾分鐘——來指明以色列能在近東獲得真正和平以前所必須具備的幾項一般性的條件。本人在一九五三年九月二十八日大會第四四七次全體會議中曾說明：

“亞拉伯人的思想有什麼積極成分呢？這些積極成分大部分係從聯合國的基本決定得來的。

”假使聯合國確有實施各項關於巴勒斯坦的決定的決心；假使以色列人現在能夠同意——其實他們於一九四九年五月已在羅散表示同意——根據這些決定進行談判；假使各大國能夠提出確實保證，絕對不容許以色列吞併亞拉伯人的領土；假使以色列能為和平着想，停止執行它目前的移民政策，免使人口與土地容納能力的不相稱情形益趨嚴重；假使各國能夠積極協助亞拉伯人充實其本身的力量，並且不阻礙他們發展彼此間最密切的自然關係，則在所有這些條件實現之後，我相信巴勒斯坦問題即可逐漸解決。這些條件不但非常積極，而且完全符合公理正義，無一不屬於可能範圍。

“但是，祇要尚有無厭野心及驕矜態度存在；祇要尚有刻薄無情、妄自尊大的情形；祇要有人尚在希冀亞拉伯人作一切讓步並公然把亞拉伯人在巴勒斯坦——若非整個近東——的命運視同某些被征服而至滅亡的土著人民的命運；祇要以色列仍極有可能每兩年，至多每四年，便有一特別好的機會提高其國際地位及其與亞拉伯人的相對地位，整個局面顯然不會有轉機，而且我們也沒有理由可作此想。”

七八。本人以極謙虛的態度，但亦以完全誠懇和忠實的精神；指出這是近東走向和平的道路，而決非武力所能達成。

七九。主席：我恐不能向理事會報告 General Bennike 何日可以到達，因為祕書處尚未獲得任何消息。雖然，我們的決定是昨日通知他的，我知道 General Bennike 的性情，相信他一定會設法儘早前來。既然如此，本人不知道理事會是否願意由本人來決定召開討論這個項目的下次會議，因為 General Bennike 也許不能立刻就提出報告。倘若大家都沒有異議，我們就這樣決定。

決定如議。

（午後一時零五分散會。）